



## 安全理事会

第五十六年

临时逐字记录

第 四 三 二 一 次 会 议 ( 复 会 一 )

2001 年 5 月 18 日 星 期 五 下 午 3 时 05 分 举 行

纽 约

主席:	坎宁安先生 . . . . .	(美利坚合众国)
成员:	孟加拉国 . . . . .	阿赫桑先生
	中国 . . . . .	沈国放先生
	哥伦比亚 . . . . .	佛朗哥先生
	法国 . . . . .	杜特里奥先生
	爱尔兰 . . . . .	瑞安先生
	牙买加 . . . . .	达兰特女士
	马里 . . . . .	卡塞先生
	毛里求斯 . . . . .	拉托纳先生
	挪威 . . . . .	科尔比先生
	俄罗斯联邦 . . . . .	加季洛夫先生
	新加坡 . . . . .	李女士
	突尼斯 . . . . .	本·优素福先生
	乌克兰 . . . . .	克罗赫马尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . .	埃尔登先生

## 议程项目

东帝汶局势

秘书长关于联合国东帝汶过渡行政当局的临时报告 (S/2001/436)。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

下午 3 时 5 分复会。

**主席 (以英语发言)**：我名单上下一位发言者是葡萄牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**塞沙斯·达科斯塔先生 (葡萄牙) (以英语发言)**：葡萄牙完全支持瑞典皮埃尔·肖里大使代表欧洲联盟所作的发言。

东帝汶已成为联合国成功的业绩之一，但我们这项集体的任务还没有完成。安理会和国际社会因此绝对不能不提供联合国在东帝汶履行责任的必要手段。事实上，今后几个月对于东帝汶顺利走向独立极其重要。葡萄牙全面致力于参与这一进程。我们还认为，安全理事会对联合国这一新会员国的诞生保持最密切的关注和进行最有力的参与极其重要。

葡萄牙赞赏联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）为履行自身极其复杂和全面的任务规定进行的工作。在这方面，我感谢助理秘书长阿纳比早些时候向安理会的全面介绍。我们还赞赏秘书长特别代表塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生，因为在保障安全、建立民事行政当局和恢复对人民的基本服务等众多方面取得了进展。

我们还欢迎最近在选举制宪会议成员的准备方面取得的进展，包括在公民和选民教育以及创造条件让妇女参与政治进程方面的进展。我们认为这一选举将是走向政治独立的重大的第一步。它的长远成功既取决于内部政治势力让民主和善政成为其行动的动力能力，也取决于国际社会向东帝汶政府结构提供的支持。

葡萄牙赞同秘书长报告在规划联合国未来东帝汶存在问题上采取的做法。我们注意到将在帝力成立东帝汶过渡当局后规划问题工作组。事实上，迫切需要对东帝汶独立后的需要进行仔细评估。我们认为，这一工作的中心应该始终是地面的条件，而东帝汶人的看法应该受到最充分的考虑。不用说，没有东帝汶人的参与和提供看法，任何计划和战略都不可能顺利实施。

在这方面，我很高兴安理会今天听取了东帝汶两位重要代表萨纳纳·古斯芒先生和若泽·拉莫斯-奥塔先生的看法。我感谢主席先生作这样的安排。我认为安理会意识到他们的与会非常有助于更好了解和评估地面的实际情况，他们的合法和历史性的责任为此带来了充分的权威。

我们还非常关心的注意到秘书长就东帝汶安全局势提出的看法，特别是突出强调持续存在的危险和捉摸不定的看法。葡萄牙赞同秘书长所作东帝汶政府成立之前，东帝汶过渡当局的军事组成部分应该保持目前的形式看法。我们还强烈认为，今后的任何改变都只能是在详细评估地面局势的基础上作出。在这方面，我们应该牢记安全理事会赋予东帝汶过渡当局的任务规定是准备东帝汶的独立。制宪会议的成立只是这一进程的一步，不是目的本身，不是联合国在东帝汶存在的最终目的。

我还要强调迅速和全面解决西第汶滞留的东帝汶难民问题和该地区持续民兵活动这一情势的重要性。我们完全赞同欧洲联盟就这一问题以及必须确保将所有对侵犯人权和侵犯国际人道主义法负有责任的人绳之以法问题所表达的看法。

东帝汶独立后仍然需要国际社会的大量参与和支持。必须确保东帝汶特派团所有领域中的工作的连续性。秘书长在其最近题为“没有战略，就无法撤离”的报告中提到东帝汶时正确指出：

“为了确保独立是成功和可行的，需要一个后续维持和平特派团来支持新的国家。”  
(S/2001/394, 第 42 段)

我们等待着看看秘书长有关这一后续特派团的建议是什么样的，将需要怎样支持该特派团。这些评估应当包括对任何执行伙伴履行安全理事会交给东帝汶特派团的任务的能力所做的现实的评估。

最后，我谨指出，东帝汶的情况是独特的；其独特性产生于联合国在该领土的存在以及安理会交给东帝汶特派团的复杂和多层面的但却是明确和可实

现的授权。我们的集体目标是确保东帝汶成为一个可行、独立和民主的国家。我们在这一努力中不能动摇。

**主席（以英语发言）：**我本想在今天下午讨论的一开始通知安理会成员，古斯芒先生在下午4点同秘书长有约会，到时候将略为提前一点离开，但是，拉莫斯-奥塔先生将同我们呆在一起，直到会议结束。

下一位发言者是加拿大代表，我请他在安理会就座并发言。

**海因贝克先生（加拿大）（以法语发言）：**两年前我们目睹了在联合国签署授权于1999年在东帝汶举行投票的三方协定，这是为了成为一个独立国家东帝汶人民决定开始的一系列非常困难的阶段中的第一个。将于2001年8月份举行的选举是这一努力中的一个新的转折点。我们谨赞扬为实现这一目标而共同努力的东帝汶政府的成员和国际工作人员。

**（以英语发言）**

我们大家在东帝汶坚持下去是很重要的。我们认识到，在适当的时候联合国的参与范围将需要缩小。但是，我们认为我们不应当采取仓促行动，减少军事或文职资源。我们都想要这一行动取得成功。让我们采取谨慎的行动，只以我们确信这样做将不会损害我们所谋求的这一成功的数量并且在适当的时候进行减少。同时我们确实呼吁东帝汶当局实行合理的预算克制。

但是，让我们不要掩盖对取得进一步进展的最严重的威胁，这一威胁就是有罪无罚。如同我们在本会议厅中的许多人过去所说，绝不能让在东帝汶或任何其他地方犯下暴行的凶手逍遥法外。我们赞扬东帝汶新生的司法制度正在作出的努力，对过去的罪行采取司法行动，我们欢迎联合国东帝汶过渡行政当局和帝汶领导人的明确立场，拒绝有罪无罚并追究责任。

但是，东帝汶不应当孤立地作出这一努力。印度尼西亚也必须履行其承诺，把凶手绳之以法。在对去年9月杀害西帝汶的三名联合国难民事务高级专员办事处工作人员而进行的审判中的裁决和判决令人深

感不安和痛心。对公开坦白参与谋杀的人只判几个月的徒刑只会减少国际社会对印度尼西亚司法制度的信心。被谋杀的难民专员办事处的工作人员是我们大家的同事，就象本会议桌旁的人是我们的同事。他们是代表我们进行工作的，我们至少要为他们伸张正义。对凶手进行的判决是对死者的冒犯，是对我们大家的冒犯，是根本不可接受的。本会议厅中的每个人在任何时候都认为这些谋杀是胆怯和残暴的行动。从轻处理这些行动只会鼓励进一步的攻击。用我们的牙买加同事的话来说，正义不仅没有得到伸张，而且人们看到正义没有得到伸张。

加拿大赞同秘书长、难民事务高级专员吕德·吕贝尔斯先生以及东帝汶特派团最近的声明，认为这些案子的结果不能接受，需要作出同罪行相当的判决。我们感到鼓舞的是，印度尼西亚当局已经对这些审判提出上诉，我们希望将迅速和有效处理这一问题。如果印度尼西亚的制度证明无法捍卫法治并实施国际接受的法律行为准则，国际社会别无选择，只能采取其他手段确保伸张正义。

**主席（以英语发言）：**下一位发言者是巴西代表，我请他在安理会议席就座并发言。

**丰塞卡先生（巴西）（以英语发言）：**主席先生，我感谢你召开本次会议并感谢阿纳比先生提出的报告。

我们欢迎萨纳纳·古斯芒先生和若泽·拉莫斯-奥塔先生今天出席会议。我确实感到我们很荣幸今天有他们出席会议，他们不再只是帝汶的领导人，而是由于他们为民主和人权所作的斗争，他们实际上是真正的世界政治家。

请允许我向德梅洛先生和他的工作人员表示深切的赞赏，他们在联合国东帝汶过渡行政当局里为东帝汶实现完全独立进行准备时取得了令人印象深刻的成就。

在这里得到良好代表的帝汶领导人的政治眼光在这整个进程中发挥了作用。在这方面，我们向萨纳

纳·古斯芒先生表示敬意，尽管我们完全尊重他辞去全国理事会主席的决定。

为制宪会议即将举行的选举必然是东帝汶初生的民主体制面临的第一次考验，国际社会从选民登记到当选官员的核实等所有阶段中对选举进程的支持是必需的。我们相信，制宪会议的选举将为东帝汶可持续的民主创造坚实的基础。我们也同意，公民教育和培训是这一努力的基本组成部分。

政治争吵和意见相对的思潮之间的争议是任何国家民主生活的一部分，在东帝汶也是这样。

最重要的问题是，所有政党都必须继续承诺，通过对话和体制渠道解决分歧，而且在最基层一级，东帝汶社会必须明确反对任何形式的政治暴力。

在这方面，报告第 18 段提到东帝汶人自发地进行和解，我们为此感到鼓舞。萨纳纳·古斯芒和若泽·拉莫斯-奥塔今天的发言令人鼓舞，尤其是因为他们坚持认为，容恕是建立真正民主东帝汶的基础。

在进入向独立过渡的关键阶段之际，国际社会的支持更加重要。就巴西而言，巴西仍然充分致力于努力建立一个民主和稳定的东帝汶。这正是费尔南多·恩里克·卡多佐总统今年 1 月访问东帝汶的主要宗旨。

为了强调我国援助东帝汶的切实方面，卡多佐总统亲自主持发起了巴西在建设能力、专业训练和教育领域的合作项目。作为卡多佐总统访问的后续行动，一个巴西技术特派团目前正在东帝汶访问，以查明在农业领域进行合作的机会。我们希望借鉴我们的南南合作经验，加强与东帝汶的合作，扩大巴西项目包括的领域。

在安全领域，报告提醒注意，在西帝汶难民营和边界地区，民兵活动持续不断。因此，我们认识到必须在当地维持可信的阻遏能力。报告还强调必须加强司法系统。医治东帝汶最近悲剧的关键是查明责任。

印度尼西亚议会决定建立一个特设法庭，处理在东帝汶严重侵犯人权的行为，这是一个积极步骤。

但是，此后对该法庭管辖范围所加的限制意味着在苏艾和利基萨所发生的那种大屠杀不会受到起诉。此外，对那些杀害联合国难民事务高级专员办事处工作人员的人，判决非常轻微，我们对此感到震惊。在这方面，正义未得到伸张。

报告第 25 至 29 段提到，东帝汶独立之后联合国作用的规划已进入非常深入阶段，我们对此感到鼓舞。但是，我们指出，除可能需要的剩余军事人员外，联合国和国际上对东帝汶的援助多数都将集中在建立能力方面。今后的工作基本上将是努力完成立国的深远任务——建立有效的民主体制，为所有人创造经济机会。

因此，在东帝汶独立后提供的援助和联合国在该国活动的主要宗旨最好是采取大规模技术援助和建设能力项目的形式，强调东帝汶人充分掌握其未来。作为一项原则，不应该仅仅向安全理事会报告联合国今后活动的规划问题。

今后，在东帝汶的努力将集中在冲突后——或者说危机后——建设和平方面，毫无疑问，这个领域需要大会、经济及社会理事会和安全理事会之间加强互动。在这方面，我们感到遗憾的是，由于无需在此讨论的原因，安全理事会与经济及社会理事会计划举行的处理这种冲突后建设和平问题的会议没有举行。

但我们感到高兴的是，并没有排除举行这次会议的可能性。我们认为，应该制订在冲突后局势中采取协调一致和全系统范围行动的行为模式。我们都同意，必须采取全面办法，包括在巩固民主、人权和持续经济增长等主要领域采取全面办法，以解决刚刚摆脱危机的国家的需要，而且任何冲突后建设和平的努力都必须包括一个长期发展方案。

现在，我们必须考虑如何维持强大的鼓励因素，使国际社会继续参与和承诺促进东帝汶的发展。古斯芒先生和拉莫斯·奥塔先生的发言使我们放心，东帝

汶领导人所走的方向是正确的。我们面临的挑战是支持他们的努力，建立持续提供援助的适当体制基础，促进东帝汶及其人民的繁荣。

**主席（以英语发言）：**下一位发言者是日本代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**佐藤先生（日本）（以英语发言）：**主席先生，我谨感谢你给我机会，参加今天的讨论。我还谨欢迎东帝汶的两名杰出代表古斯芒先生和拉莫斯-奥塔先生。在进入东帝汶独立关键的最后阶段之际，他们的参与特别宝贵。

我国代表团赞赏秘书长为提出这份经过深思熟虑的报告而作的努力。正如报告所述，8月30日制宪议会选举的筹备活动、包括选民和政党登记正在如火如荼地进行。此外，也已经开始考虑独立后联合国在东帝汶的作用问题。但是，今后仍然有许多艰难的工作，未来充满了不确定因素，如果不认真解决这些不确定因素，则可能破坏迄今所取得的进展。

今天，我谨强调几点，我国代表团认为，这几点是建立可生存的东帝汶的关键。最重要的是，必须通过开放、公正和民主的进程实现政治过渡。我们强烈支持联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）为此所作的努力，尤其是它努力与东帝汶人民一道决定制宪议会选举的具体时间表，汇编选举条例和开展选民教育方案。

日本目前正在赞助东帝汶过渡当局举办的选举法讲习班，并且正在考虑采取支持选举进程的其他行动，包括派遣选举观察员。

在此，我谨强调，还必须尽一切努力，保证有秩序地开展选举进程。正如秘书长报告所指出，帝汶人民广泛担心，这个政治进程可能不会一帆风顺。因此，我们完全支持东帝汶过渡当局对暴力的零容忍政策，并敦促东帝汶过渡当局确保其军事部门给予警察有效的紧急支助。

我还谨补充指出，正如秘书长所建议的那样，慎重的做法应该是基本上维持军事部门的现有人力，至

少应该维持到东帝汶政府建立之后。不用说，必须根据今后的客观安全评估决定军事部门人员编制、组成或任务的变化。

滞留西帝汶的东帝汶难民问题仍然令人严重关注，一方面，必须使这些难民有机会参与选举进程，另一方面，在没有国际人道主义人员协助的情形下，难民的困境和报道的难民与当地居民摩擦事件确实令人担忧。

我们必须承认，难民问题是复杂的，是困难的。因此，我们谨敦促印度尼西亚政府继续尽最大努力，通过解决民兵活动问题以及更广泛的和解问题，解决难民问题。当然，同样重要的是，国际社会必须向这种努力提供必要的支助。

在这方面，我们欢迎联合国安全协调员决定本月份组织一个前往西帝汶的机构间安全评估团。我希望在这里再次强调国际人员的安全与保障的重要性。

我们也同国际社会一样关切印度尼西亚针对人道主义工作者被杀害的阿坦布阿事件所展开的司法程序。显然，有关各方，特别是东道国应该坚决处理参与这种敌对行动的人。这反过来将阻止今后的此类事件。

应当坚定地处理违反人权和人道主义法的情况，印度尼西亚当局所采取的步骤使日本感到鼓舞，比如议会决定设立一个特别法庭来处理严重的违法行为。但是，我们赞同秘书长对法庭管辖权有限的关切，我们希望印度尼西亚政府将以有助于消除我们关切的方式来解决这个问题。

最后，我希望简单地提一下联合国在独立后的驻留。显然，如果东帝汶要发展成为一个可生存的主权国家，那么解决局势的经济和社会层面将是至关重要的。正如我们在过去所强调的那样，确保提供国际援助的持续性是非常重要的，这样才不会危及在建立国家方面迄今所取得的进展。

在这种情况下，我们欢迎东帝汶过渡当局和联合国总部设立一个工作组和一个统一任务工作队，为今

后联合国的驻留起草一幅蓝图。我们期待着在即将于 6 月份在堪培拉举行的捐助者会议上讨论这幅蓝图。

东帝汶人民朝着独立已经走了一段漫长的路。但是，在独立之前和之后，他们将继续需要国际社会的支持与合作。因此，我谨借此机会向安理会和东帝汶的代表们保证，日本仍将致力于帮助建设一个和平、民主和繁荣的东帝汶。

**主席（以英语发言）：**我名单上的下一名发言者是新西兰代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

**麦凯先生（新西兰）（以英语发言）：**首先，我谨表示我国代表团高兴地看到拉莫斯-奥塔先生和古斯芒先生今天在我们审议秘书长中期报告所涉及的重要问题时出席安理会的会议。我也谨表示赞赏阿纳比先生今天上午所作的出色的通报。

作为联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）的较大的部队派遣国之一——在大西面部署有一个营的兵力和直升飞机分遣队，我们赞成秘书长对该领土安全局势的评估。最近，局势总的来说是好的。这在某种程度上可以归功于在过去的旱季中维持和平力量对民兵侵入所作的强有力的反击。在这个时期里印度尼西亚武装部队对边界相对稳定所作的积极贡献也应当得到承认。但是，局势确实仍然不可预测。

我们同意秘书长的看法，他指出，民兵的总的力量并没有减弱，它们仍然是一支必须对付的力量。尽管安全理事会决议呼吁印度尼西亚政府解散并解除它们的武装，但它们继续存在，这引起我们极大的关切。在这方面，我们再次指出，那些应对杀害联合国维持和平人员，新西兰的二等兵伦纳德·曼宁和尼泊尔的二等兵德维·拉姆·贾伊希负责者仍然没有被绳之以法。新西兰期待着印度尼西亚政府的有关机构与东帝汶过渡当局密切合作，引渡起诉承认杀害二等兵曼宁的雅各布斯·贝雷。我们也希望，参与对联合国在东帝汶维持和平人员的这些攻击的其他人将被逮捕和送上审判台。

我们也要与其他人一道正式表明我们对明显不适当的判决的不安，被判决的那些人去年 9 月在西帝汶阿坦布阿残暴地杀害联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）的三名工作人员。在那些承认采取这种行径的人受到如此微不足道的判决的时候，国际社会不可能希望促进联合国人员的安全。因此，我们欢迎印度尼西亚当局决定对这些判决进行上诉，我们期待着充分地伸张正义。

我们也同秘书长一样，对印度尼西亚东帝汶问题特设人权法庭极为有限的管辖权深感失望，我们与其他人一道要求印度尼西亚将那些应对 1999 年在东帝汶所犯严重侵犯人权行为负责者绳之以法。国际社会必须继续密切地参与这个问题。

在边界的另一边，西帝汶难民的局势仍然没有解决。虽然我们承认最近印度尼西亚政府在这方面采取了主动行动，但是我们敦促更快地按照国际标准执行登记，安置和遣返难民的计划。

考虑到所有这一切，我们认为，秘书长在安全方面所强调的谨慎做法是正确的。在我们向前看导致东帝汶独立的政治日程时，这又得到了加强。秘书长为所有有关的因素提供了一个客观的评估。我们同意他的建议，即在制宪议会选举之后，再次审查部队规模的问题。

东帝汶的独立现在为期不远，但仍然必须做大量的工作。我们完全同意秘书长的看法，即在独立后时期，需要有大量的国际存在。新西兰希望看到独立后联合国驻留得到适当和充分的资源，而且核心的军事、警察和民政职能将得到分摊费用的支助。这些核心职能极为重要，不能受自愿资金变化不定的影响，对于我们的提议，在其它领域已经有确立的先例。

我们高兴地看到，正在帝力和总部对独立后的联合国驻留进行详细的规划。秘书长的报告强调在认真评估东帝汶需求的基础上，与东帝汶人民进行密切协商的这一规划的重要性。我们同意，最终目标是确保新的国家能够自己生存。

我们认为，秘书长对我们现在所面临的局势有最恰当的描述，他在最近关于维持和平行动结束或过渡的报告“没有战略，就无法撤离”中指出：

“东帝汶问题的基本需要是，确保东帝汶人民作出的巨大牺牲、国际社会的大量投资以及各方为实现向独立的成功过渡所进行的必要合作不会因为缺少国际社会对这个新国家的关注和支持而付诸东流”。(S/2001/394, 第 43 段)

这是我们必须集体面临的挑战，我们决不能让自己偏离方向。

**主席 (以英语发言)：**下一位发言者是大韩民国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**孙俊英先生 (大韩民国) (以英语发言)：**主席先生，首先让我祝贺你担任本月份安全理事会主席。我还要感谢助理秘书长阿纳比的报告。我向东帝汶著名领导人萨纳纳·古斯芒先生和若泽·拉莫斯-奥塔先生表示特别欢迎，并感谢他们的发言。

自一年半前建立以来，联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）的活动在包括在东帝汶维持治安和国家建设在内的所有危机后管理的领域非常成功。迄今为止，东帝汶例子是联合国和整个国际社会少数成功的故事之一。我们都记得有关各方 1999 年所面临的作出困难决定的时刻。为使东帝汶摆脱混乱局面进行了充分的努力，但是仍然要做许多工作以使东帝汶独立自主。

我们大家知道，今年在东帝汶历史中特别重要，因为有诸如选举制宪大会和建立独立政府这样的重大政治事件。鉴于这项行动的重要性和象征意义，国际社会的继续支持是至关重要的。在这一方面，大韩民国非常愿意尽自己的一份力量。

请允许我强调我国代表团认为对一个独立的东帝汶的可持续性特别重要的几个问题。

首先，即将举行的制宪大会选举不仅本身至关重要，而且还因为它将为未来选举奠定基础。我国代表

团感到高兴的是，在国际社会专业的、有系统的援助下，并且在联合国开发计划署发挥中心作用的情况下，东帝汶人自己开始了即将举行的选举的筹备工作。尽管对紧凑的选举日程安排中可能发生拖延感到一些关切，但我们仍然希望，整个进程将顺利地完成。

我国代表团认为，在选举和随后关于宪法的辩论时期，最重要的事情是维持安全和社会秩序。为了确保和平的、民主的选举以及畅通无阻地对政治制度进行辩论，国际和地方军事和警察组成部分的作用将比以往任何时候更加重要。我们希望，地方和国际安全组成部分将在协调一致的努力中保持特别警惕。

为了开始全体东帝汶人民和解和民族团结的新时代，解决难民问题将是至关重要的。在这一方面，我们对 3 000 多名难民今年 3 月和 4 月份返回感到高兴。我们赞扬印度尼西亚政府在有关难民问题方面所作的努力，我们希望印度尼西亚的难民登记计划顺利地很快得到执行。我们再次吁请印度尼西亚和有关国际组织加紧努力并加强其协调，以便更好地处理这一复杂的难民问题。

关于能力和体制建设问题，我们高度赞赏东帝汶过渡当局和其他国际组织迄今在所有领域所作的努力。关于这些各种各样的、费时的任务，应该强调提高帝汶人民在自己的国家和机构中当家作主的地位，以及强调促进尽可能多的人真正参与。我们希望，下个月在堪培拉举行的捐助国会议将提供机会更加深入地讨论国际社会援助东帝汶人民的中、长期战略。

让我谈谈今年和独立之后联合国在东帝汶的作用。我国代表团注意到秘书长的报告，即帝汶人民对今年政治和安全局势中的不确定性普遍感到担忧。铭记这一点，我们感到关切的是，在联合国进行的关于联合国人员早日撤离的辩论可能非故意地向那些威胁安全分子发出一个错误的信号。因此，我们认为安全理事会向帝汶人民转达其在独立之前、甚至独立之后保护他们的坚定承诺是非常重要的。

联合国特派团不能取代新的东帝汶独立政府，它也不应该无限期地留在那里。然而，秘书长的报告中有一些重要的内容应引起我们的重视。秘书长指出，不能在一年或两年之后建立一支自力更生的东帝汶警察和国防部队。因此，我们认为国际军事和警察组成部分的继续驻留在独立之后将是必要的，尽管应根据当地事态发展削减人员。

我们认为，东帝汶过渡当局、特别是军事和警察组成部分裁减人员的工作应该逐步地、分阶段地进行。然而，在削减人员之前，应制定一项巧妙的、明确的撤离战略。在这一方面，我们赞赏东帝汶过渡当局工作小组持续的审议工作，并欢迎最近在秘书处设立特派团综合工作队。我们期望它们继续深入研究兼顾成本效益需要和完成维持和平任务目标的撤离战略。

我们还期望它们向安全理事会和部队派遣国提交一份关于独立后联合国在东帝汶的参与的全面蓝图。我国代表团强调必须在筹备和执行部队撤离或迁移的整个过程中与部队派遣国进行密切协商。

总之，我要强调国际社会在东帝汶的继续参与和对东帝汶的援助，以使以高昂的代价取得的进展不受到损害。

最后让我表示，我国代表团赞赏秘书长和那些负责东帝汶过渡当局任务的人士所作的努力。我们期望秘书长在7月底提交的下一份报告将包括关于联合国在东帝汶未来作用的切实可行的建议。我们期待着继续参加这一重要辩论。

**主席（以英语发言）：**名单上的下一位发言者是印度尼西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**维多多先生（印度尼西亚）（以英语发言）：**主席先生，我谨祝贺你担任安全理事会5月份主席，并为我们提供这一机会处理有关东帝汶的问题及东努沙登加拉的目前局势而表示感谢。我们祝贺联合国常驻代表主持安理会上月工作的方式。我还要衷心欢迎

我们最亲爱的朋友萨纳纳·古斯芒先生和若泽·拉莫斯-奥塔先生前来安理会。

在继续发言之前，我谨借此机会重提并重申我国政府对为东帝汶和印度尼西亚人民未来关系建立牢固基础以及同联合国东帝汶过渡当局合作而帮助该领土向独立过渡的立场。为此，印度尼西亚政府仍然充分承诺持续和建设性地一劳永逸地解决未决问题。

这些努力反映在印度尼西亚与东帝汶过渡当局之间的第五轮会议，这些会议是2001年5月15日和16日在巴厘举行的，以处理有关难民登记、公民籍、前公职人员的退休金以及包括乌库西过境协议在内的有关空域和邮政服务的协议的问题。对于后者，已商定在下次联合边界委员会的会议上讨论该问题。对于退休金的支付安排也达成了协议，包括发出共同呼吁以成立一个特别基金。在会议结束时，双方代表团随后签署了商定的会议记录。

对于中期报告，我谨对其内容表达一些看法。

对于东帝汶难民问题，印度尼西亚政府与东帝汶过渡当局、联合国难民事务高级专员办事处和国际移民组织一道，从2001年4月9日至11日展开了一次宣传运动。我们真诚希望，这一工作将加速遣返进程，因为它在向难民提供有关东帝汶局势的第一手资料以及在使他们能够对是否被遣返东帝汶或在印度尼西亚重新安置作出明智的决定方面，都证明是成功的。同时，难民有权就全民协商自由表达其意见，因为这确实是民主的真谛。

我们质疑报告有关情况不实的指控。报告提到这种未经证实的来源是一份印度尼西亚的报纸，援引了东努沙登加拉的一名未提姓名的当地行政官员的话，似乎这种行动归咎于我国政府。

然而，联合国继续实行第5阶段的安全类别，确实阻碍了难民的返回。因此，我国代表团相信联合国安全协调员将在不晚于本月份的时间里向该地区派遣一个小组。同时，定于6月6日举行的登记预计将



如期举行。在这之前，将于 5 月 21 日至 6 月 5 日展开社会化进程，并邀请东帝汶过渡当局参加。同样，来自雅加达的 32 位外交官获邀请于 6 月 6 日目睹登记过程。能够做到这一点，是由于在难民营内部和周围的安全得到改善。

所以，我们无法理解关于安全局势“仍然无法预测”的论述。我要向该机构保证，印度尼西亚政府已经并且将继续尽其全力促进安全、法律和秩序。

这些结果在很多地方得到广泛承认，例如葡萄牙议会代表团关于其在 2001 年 2 月 22 日至 3 月 8 日访问澳大利亚、印度尼西亚和东帝汶的报告。东帝汶过渡当局政治事务部主任加尔布雷思大使在上次巴厘会议上也表达了同样的看法，他指出安全事件的发生是极少的。

对于越界的事件，防止这种事件发生的责任由印度尼西亚和东帝汶过渡当局承担。正如通过举行定期的协调会议以在这些地区维持法律和秩序所表现出的那样。令人遗憾的是，5 名联合国维持和平士兵最近进入了东努沙登加拉，甚至盘问当地的印度尼西亚人并检查其证件。幸运的是，当地军事指挥官的迅速干预避免了事件发展至失控。实际上，任何一方越过界线或超越其权限都是没有任何道理的。

对于司法和不受惩罚的问题，我要再次重申，我国政府坚决承诺把那些对侵犯人权负有责任者绳之以法。应当注意到，第 53/2001 号总统法令已经成立了特设人权法院，来判决记录在案的 1999 年东帝汶以及 1984 年丹戎不碌的侵犯人权的案子。还应当注意到，关于与法律、司法和人权问题中的合作的谅解备忘录的执行，需要议会的同意以完全符合印度尼西亚的法律制度。

对于被控于 2000 年 9 月在阿坦布阿杀害三名难民事务高级专员办事处工作人员的 6 人的刑事审判，尽管雅加达北区法院作出了裁决，然而我谨强调他们的审判尚未完结。相反，司法进程仍在进行，因为检察官现在正向高级法院就此提出上诉，可能再次向最

高法院——印度尼西亚司法制度中的最高法院——提出上诉。因此，有关各方应当谨慎，避免在作出最后决定前作出仓促的判断。

与难民和司法制度问题密切相关的是和解问题，我国代表团认为它是全面解决东帝汶问题的关键内容。我国政府的坚定立场，是东帝汶人之间的真正和解将是能够促进有利于和平与和谐的气氛的坚定基础，从而消除冲突的根源。必须强调，和解与报复水火不容。要使和解进程真正成功，就需要合和巨大的差距，同时把过去的幸事留入史册。

因此，必须同时及平衡地实现真正的正义和稳固的和平。最终要由东帝汶人民自己决定要走的道路，以成为一个国家，一个人民。所以，国际社会有责任支持并促进这种努力。换言之，它的执行绝不能留待今后，而是必须作为紧迫事件来执行。正是在这一范畴内，印度尼西亚政府今 5 月 5 日和 6 日在巴厘再次推动帝汶抵抗运动全国委员会和东努沙登加拉东帝汶难民代表之间的和解会谈。

通过推动和加强东帝汶人之间的人民与人民的直接接触，希望难民能够获得对等待接受他们返回东帝汶的信心。因此，在这方面也谈到难民对其东帝汶的安全的真正关注是合理的，尤其是考虑到最近对返回者的野蛮暴力行为。

上述和解会谈的结果之一就是要求过渡行政当局尊重东帝汶难民参加东帝汶民主选举的政治权利，不要因技术原因而将他们排斥在外。作为东帝汶人，他们有参加决定东帝汶未来的根本和基本人权。此外，我们还欢迎多纳西门托主教计划于本月末访问难民营，以此作为进一步促进和解进程的又一步骤。在这一方面，我们诚恳希望，帝汶抵抗运动全国委员会和 UNTAS 之间订于 2001 年 5 月 24 日和 25 日举行的和解会谈将取得重大结果，作为去年在巴厘举行的类似事件的继续；那次事件被认为具有里程碑性质，因为它是双方第一次有机会会面来促进和谐与合作。

在结束发言之前，我愿指出一个具体的问题，即为了满意地解决任何争端，包括东帝汶争端，联合国的报告必须是不偏不倚、均衡、客观和以可靠的信息来源为基础。对事实有偏见和充满矛盾的描述以及引用无法证实的消息来源只能有害于各会员国的利益。同样我们期望媒体消息来源和所谓的匿名消息来源表现出更大的道德责任感。

由于印度尼西亚正处于向充分民主过渡时期，我国政府通过与国际社会的对话与合作进程正在努力加强法律机制。目前，印度尼西亚同联合国人权事务高级专员一道正在最后确定为提高印度尼西亚司法行政当局起诉违反人权事件能力的技术援助。

最后，从长远角度来讲并为过渡行政当局之后东帝汶作准备，我国政府在寻求同东帝汶建立一种持久、广泛和互利的关系。贸易和投资，以及在社会文化领域内的合作对于这一努力至关重要。因此，建立有利于东帝汶人民同近邻的印度尼西亚东努萨滕戈拉省人民之间的相互交流是重要的，因为东帝汶从印度尼西亚的法律和政治分离不能抹杀他们之间数世纪来的社会和家庭联系的现实。因此，当过渡行政当局完成其任务时，我们诚恳希望这些联系将日益加强。

**主席**（以英语发言）：现在我想问一下阿纳比先生他是否愿意回答任何问题或发表任何评论。

**阿纳比先生**（以英语发言）：我想第一个问题涉及在收缴用电帐单和机场费用方面缺乏进展。我先记住这个问题，等到我们从过渡行政当局那里得到技术性信息之后再回答这一问题。我知道他们正在努力解决这些问题，但我今天尚无法给予各位一个准确答复。

法国的杜特里奥大使提出了一些问题。

（以法语发言）

我要指出，我们的确适当地注意到了法国代表团提出的有关过渡行政当局的结构和编制的问题。秘书

处将在安全理事会已要求秘书长在7月底提交的报告中涉及这些问题。现在我只想说，过去10年里我们所得到的痛苦经历告诉我们，过早地减少过渡行政当局的部队水平因而冒风险会破坏国际社会在东帝汶的大量投入是不谨慎的。

秘书长5月2日的报告中的各项建议是以对可能使东帝汶独立进程筹备工作受挫的潜在威胁的严格分析为基础的。秘书长坚信，必须避免任何过早减少部队水平的现象发生。但他将继续同我们的帝汶伙伴协商，密切关注那里安全局势的演变，达成的谅解是，他在适当机会毫不迟疑地向安理会建议它认为是现实和合理的削减。

杜特里奥大使还问到安全评估团是否会在本月派出。正如在报告中所指出的那样，安全协调员已经决定派出这一评估团，我们仍然希望在不远的将来就会发生。

（以英语发言）

有一个问题是问在西帝汶难民营内的难民是否能够投票。过渡行政当局就此问题通过的选举规则非常明确。愿意登记并在8月30日的选举中投票的东帝汶人必须回到东帝汶登记，然后才能投票。但已经采取措施，确保在距离西帝汶边界附近的地方设置登记站和投票箱，以便使希望投票的难民能够如愿以偿。然而，过渡行政当局显然认为不可能在西帝汶组织投票。

还有人要我提供有关综合任务工作队的更多信息。这个工作队是在约一个月前建立的。它定期在总部这里举行会议。正如安理会所知，过渡行政当局在实地还建立了一个将同工作队相互协调的工作组，已经任命一名高级官员去支持工作组的工作。他将穿梭于在东帝汶的工作队和工作组之间，确保实地的详细规划和必须同有关机构和部门协商作出的政策性决定协调起来。该工作队包括一个从维持和平行动部、政治事务部、联合国开发计划署和世界银行抽调的核心小组，并在必要时召开更大范围的会议，以便使可

为独立后阶段规划工作作出贡献的其他机构能够作出他们自己的贡献。

有人问我是否可以详细谈一谈3月和4月难民返回人数下降的原因。的确，4月份返回者非常少。实际上正如秘书长报告所表明的那样，营地情况仍不利于难民返回，发生过的恐吓和散布假情报情况仍在影响营地中的难民人口。当然，他们还受到未按安全理事会第1319(2000)号决议要求解除武装或遣散的民兵的影响。

但是，我在这方面确实有一个好消息；我们在午餐时才得到这个消息，这就是我今天上午没有将其列入通报的原因。正如我们的印度尼西亚同事所说的那样，联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）和印度尼西亚政府在登巴萨举行的会谈期间就恢复在东帝汶居住的前印度尼西亚政府雇员养恤金付款问题达成了协议。东帝汶过渡当局代表团的一位成员曾把该协定描绘成一个突破。我们希望现在迅速执行该协定，因为它将确实鼓励难民返回。

第二个事态发展是在印度尼西亚和联合国预计7月共同发起的支持西帝汶难民综合呼吁中列入前政府雇员计划赔偿基金提法的协定，该协定也可在鼓励难民返回方面发挥作用。该基金还可提供难民返回东帝汶的诱因。

还有人要求我提供有关联合国志愿人员作用的情况。我们确实在东帝汶有大量志愿人员；到4月底，准确数字是664人。他们特别通过协助公民教育和公民登记，在筹备制宪大会选举方面发挥着重要作用。实际上，当我在3月访问东帝汶时，一些登记站完全由他们操作，当然，他们还在选举进程的其他阶段提供协助。因此，我们尽量在我们的行动中利用他们，因为他们显然是一个具有成本效益的资源。

我认为，最后一个问题是瑞典大使代表欧洲联盟发言时提出的，他表示应进一步努力加强包括各区在内的施政能力建设。我完全同意在这方面有许多工作要做。但是，我们应该记住，东帝汶不如其他一些谋

求独立的领土幸运，直到最近几乎没有人关注东帝汶专家和行政人员的培训工作。

东帝汶过渡当局正在尽力而为，但创建一代管理和行政人员当然需要时间；这项工作不能一夕而就，东帝汶过渡当局将同萨纳纳·古斯芒先生和若泽·拉莫斯-奥塔及其同事密切合作，在制定其独立后时期计划和战略时，继续把这项工作视为一项基本优先。实际上，当我们今天上午在安理会开会前会面时，他们都强调，他们认为鉴于严重缺乏合格的行政管理人員，因此，独立后将大量持续需要国际专长。

**主席（以英语发言）：**我现在请拉莫斯-奥塔先生发表评论或意见。

**拉莫斯-奥塔先生（以英语发言）：**主席先生，我感谢你让我再次发言。助理秘书长阿纳比先生已经作了澄清，对此我没有太多的东西要补充。我要仅阐明两点，第一点涉及政治气氛——即政治分歧和紧张局势——第二点涉及我们自己的和解努力，以此来补充我早些时候所说的话。

首先，我要表明，我们认真地对待几乎每个人都对政治紧张局势和政治分歧所表达的关切。但是，在2000年期间和今年头几个月发生的若干事件中，我们认为只有两个同政治有关。我是在直接了解事实的情况下才这样说的，因为人们在几乎每个事件中都要求我去同事件有关人员会晤并帮助解决问题。令我感到惊讶的是，同元旦事件后首先开始传播的谣言相反，事件基本上是在一伙年轻人试图进入元旦聚会而遭阻拦时开始的——他们没有得到邀请。他们开始向参加聚会的人掷石头，局势因此恶化而发生暴力。另一个事件涉及一个清真寺。一群醉醺醺的年轻人在回家途中看到一个清真寺场地内的汽车。他们进入该场地并要求得到汽车，当然清真寺的人说“不行”。年轻人随后离去并开始掷石头，不久双方开始互相掷石头。

最严重的事件发生在包考，当时两群年轻人斗殴导致焚烧地方清真寺。联合国东帝汶过渡行政当局

(东帝汶过渡当局)和东帝汶领导人都谴责了这一行动,塞尔希奥·比埃拉·德梅洛随后还主动调动资金修理该清真寺。负责向东帝汶提供人道主义援助的葡萄牙专员维克托·麦利西亚斯神父在里斯本市最著名的穆斯林领袖陪同下来到东帝汶并提出提供财政援助。随后,我们大家会晤了帝力和包考的穆斯林领袖。我亲自去包考会见了焚烧清真寺的青年人,告诉他们我们捐款并不够——不仅我们要为其付款,而且他们也必须表示忏悔,为重建该清真寺提供劳力,他们接受了这个条件。这就是我们所做的工作。

维克克还发生了一个涉及青年团体特别是武术团体的肮脏事件。非常奇怪的是,许多冲突都是在足球赛后爆发的——也许我们的青年人看欧洲足球赛太多了。他们为球场活动所激励,每次足球赛后,输球方几乎都不可避免地不接受该结局。

不幸的是,当暴力开始发生时,它有时具有政治层面,每一派都向自己的帮派、自己人发出呼吁。所以我要说,这基本上是东帝汶发生暴力的90%的原因。幸亏,政治暴力迄今为止只限于一两次事件。

在今后几个月里政治紧张肯定会增加,我们是否能够维持相对的和平与稳定?这是一个大问题。但是为了作出答复,我刚才说的是我们将作出更大努力,不仅是在支持独立的大多数和支持自主的人之间实行和解,而且我们——贝罗主教和我——在萨纳纳·古斯芒和德梅洛的支持下也正在开始发动将持续很多个月的全面的运动,促进非暴力和容忍的文化。在这方面,我们已经同联合国儿童基金会和在帝力的外交使团讨论了提供资源帮助我们的方法。很难解决暴力文化的问题,我们人民四分之一世纪以来受到国家执法机构的蹂躏并习惯于国家执法机构的虐待,很难突然放弃参与暴力的冲动。

我们了解东帝汶和平的脆弱性。和平与安宁是一个现实,但是正如我们已经说过几次,由于各种心理和感情因素,和平仍然非常脆弱。

在司法方面,我在先前的发言中没有提到我们制定了一项条例,设立了一个真相与和解委员会。但是,这一真相与和解委员会的一个新的方面就是我们打算一直追查到1975年,因为正如我以及萨纳纳·古斯芒主席多年来几次指出的那样,我们东帝汶人不能把1975年和以后发生的事只怪罪在印度尼西亚身上。最初的暴力行动,在1975年首先使用武器的是我们东帝汶人,从1975年8月的内战开始。当时首先使用的武器不是印度尼西亚的武器。在东帝汶最初被杀的人不是被印度尼西亚士兵杀死的。因此,我们也必须具有勇气和谦卑精神,追查我们自己的历史,向我们自己的人民道歉。只有那样,我们才有道德权威、平静的思想和良知,要求其他人实行真正的正义。这就是已经设立并得到帝汶社会广泛代表的真相与和解委员会的任务。

我最后也提到东帝汶的政治分歧。这是联合国、彼得·加尔布雷思和所有外交使团告诉我们的话:多党派;我们必须有言论自由、我们的全国理事会必须加以认真对待。萨纳纳·古斯芒主席不听我的忠告,在理事会里的时候经历了一点东帝汶新的民主气氛。当萨纳纳·古斯芒辞职时,我挺身而出,提议领导理事会。理事会多数成员反对我放弃外交事务,第二天我不得不恢复主管外交事务,因为理事会成员表现了他们的成熟性和对东帝汶外交事务的重要性的理解,指出理事会并不是我工作的地方,因此我老老实实地向德梅洛提出辞职书。我基本上在全国理事会只呆了24小时。

这是我在全国理事会中的第一次经历,我开始疑问为什么理事会受到批评。对我来说,这同我作为客人参观世界许多议会得到的许多经历没有什么不同,从美国国会到葡萄牙议会、意大利议会、英国议会和一些其他我们在电视上看到但没有参观的议会一样。全国理事会是建设性的。它已经通过了无数条例,它认真对待其工作。阿纳比助理秘书长在最近访问东帝汶时也参观了全国理事会。我不知道他是否希望重复这一经历。我也不认为我将愿意接受回到理事

会去参加那里的辩论，除非是绝对必须这样做。但是，这表明了东帝汶的积极的发展。

你们问了一个关键问题：我们是否将能够以文明的方式进行辩论和处理分歧？我们当然为这样做而努力。我不能说我们将百分之百成功，但我们正在为这个目标而努力，以便分歧、冲突和辩论是在文明的环境中进行。

主席先生，我感谢你和安全理事会成员以及今天在座的国际社会的其他成员和不在座的其他人的持续的支持。正是由于你们的慷慨支持和维持和平部队士兵和民警的慷慨贡献，国际公务人员和非政府组织的成员以及联合国志愿人员在那里的贡献，我们才能取得目前的成就。我们已经在一年半里几乎创造了一个奇绩。今后的任务仍然是巨大的，但是在安理会的持续参与下，正如萨纳纳·古斯芒主席刚才所说，我们希望在不同的情况下回到这里来，作为一个主权国家向安理会表示感谢，并指出我们没有浪费或辜负你

们的信任或你们为建立这个新的民主国家所投入的资源。

**主席（以英语发言）：**我感谢你的发言。并且我也感谢阿纳比先生和特别是拉莫斯-奥塔先生，并通过他感谢古斯芒先生，感谢他们今天出席会议。你们的发言肯定丰富了我们的讨论。

正如我刚才以本国身份以及现在作为安理会主席说过的话，我认为安理会发出了明确的信息，我希望这些信息的对象将注意并牢记这些信息。我也认为应当代表安理会感谢和赞赏德梅洛以及部队派遣国为帮助处理这一局势所做的努力。

我名单上没其他人要发言。安全理事会就此结束了本阶段对其议程上项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午 4 时 35 分散会。